

# Ренегат

Category: Goşgular, Kitapcy  
написано kitapcy | 25 января, 2025  
Ренегат РЕНЕГАТ

*Зовут, паша их не слышит, –  
Глядят: ренегат уж не дышит.*

***(Мицкевич, в пер. Берга)***

По вере католик, по роду поляк,  
Он принял ислам и, поборник султана,  
Пошел бить славян; но тяжелая рана  
Его уложила в походный барак.

С прибрежных высот на долину Моравы  
Сползает пронизанный гарью туман,  
И слышен гул битвы, – гул будущей славы,  
Пророческий голос свободы славян...

Но бранного гула, обрызганный кровью,  
Не слышит паша, – еле видит бунчук  
В пыли, прислоненный к его изголовью,  
Да стонет от ран и безжалостных рук...

Клянет он хирурга, дырявый и тесный  
Барак свой и тщетным желаньем томим,  
Чтоб в эти минуты, как ангел небесный,  
Сестра милосердия ходила за ним.

И вот, – уже полночь. Мигая, чадится  
Лампада, и дождь пробивается в щель, –  
Паша всё кого-то зовет и томится;  
Но жизнь догорает, и стынет постель.

И вспомнил паша, как он верил когда-то,  
Как близок ему был Страдалец-Христос;  
И ужасом смерти душа в нем объята,  
Так много на совести крови и слез...

Привстал он и молится: Боже распятый!  
Ужели Тебе изменил я?.. О, нет!  
Не против Тебя, против Руси проклятой  
Восстал я, желая ей всяческих бед.

– Я принял ислам, – но в коран я не верил;  
Я знаю, что небо Твое – не сераль...  
Нет, ради политики я лицемерил, –  
Мне только врагов Твоих не было жаль...

– Схизматиков только и жег, и рубил я:  
Герцеговинцев, болгар и других, –  
Но к иезуитам, клянусь, снисходил я, –  
Был даже в Стамбуле заступником их...

– О! чувствую, смерти рука ледяная,  
Тяжелая, страшная, давит мне грудь...  
Царица небесная! Дева Святая,  
Мария! Приди и заступницей будь...

– Моли за меня Сына, Бога живого,  
Да примет Он душу мою, – твой Христос!..  
Дрожа, произнес он последнее слово  
И вскрикнуть хотел... но дыханье сперлось.

Торжественной злобой сверкая, предстало  
Ему, как виденье, лицо сатаны;  
Огнем – его страшная сила дышала  
И веяла холодом бурной волны...

И голос громовый, подобный рыканью  
Голодного льва, прогремел: ты – мой сын!  
Ты верно служил моему начертанью:  
– «Славян больше всех истребляй, славянин».

Иди же ко мне! – Иезуитов не мало  
Найдешь ты в моем христианском аду»...  
И тело паши мертвым навзничь упало, –  
Душа сатане отвечала: «Иду».

Между 1875 и 1880 г. Goşgular